



Instrument Z25P

Instrument Group 3

Vertical sinus lift instruments

Piezomed (SA-320)

100 ideal

75

50

25

0



Piezomed (SA-4xx M)

(Classic) ideal 100 %

(Plus) ideal 85 %



Piezomed Classic (SA-430 M)



Deutsch

Instrumente für die Verwendung mit Piezo-Chirurgiescaler für folgende dentale Anwendungen und für Anwendungen in der Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie (MKG).

Instrument mit Diamantbeschichtung für die Bearbeitung von Knochen mit einer Spraybohrung an der Unterseite zum schonenden Ablösen der Sinus-Schleimhaut.



Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise in der aktuellen Steuergerät/Handstück Gebrauchsanweisung (manuals.wh.com).

English

Instruments for use with surgical Piezo-Scaler for the following dental applications and for applications in Cranio-Maxillo-Facial surgery (CMF).

Instrument with diamond coating for the preparation of bone with a spray outlet on the underside for atraumatic detachment of the sinus mucosa.



Follow the instructions and safety notes in the current Instructions for Use of the control unit/handpiece (manuals.wh.com).

English (for U.S. only)

Instrument with diamond coating for the preparation of bone with a spray outlet on the underside for atraumatic detachment of the sinus mucosa.



In the U.S. diamond-coated instruments are intended for single-use only.



Follow the instructions and safety notes in the current Instructions for Use of the control unit/handpiece (manuals.wh.com).

Español

Insertos para el uso con scalers quirúrgicos Piezo para las siguientes aplicaciones dentales y en la cirugía craneomaxilofacial.

Inserto con revestimiento de diamante para el tratamiento del hueso con un orificio de spray en el lado inferior para retirar cuidadosamente la mucosa del seno maxilar.



Siga las instrucciones y las indicaciones de seguridad contenidas en las instrucciones de uso actuales de la unidad de control/pieza de mano (manuals.wh.com).

Français

Instruments pour l'utilisation avec détartreur chirurgical piézoélectrique destinés à la chirurgie dentaire ainsi qu'à la chirurgie orale et maxillo-faciale.

Instrument avec revêtement diamanté pour le traitement osseux avec un orifice de pulvérisation sur sa face inférieure pour le détachement non traumatique de la muqueuse sinusale.



Suivez les instructions et les consignes de sécurité figurant dans la notice d'utilisation actuelle du boîtier de commande/de la pièce à main (manuals.wh.com).

Italiano

Inserti per l'uso con l'ablatore per la chirurgia piezoelettrica per le seguenti applicazioni odontoiatriche e per le applicazioni di chirurgia orale e maxillo-facciale.

Inserto con rivestimento diamantato per la lavorazione di ossa con un foro per spray dal lato inferiore per la separazione non traumatica della membrana del seno.



Attenersi alle istruzioni e alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego dell'unità di controllo/del manipolo attuali (manuals.wh.com).

Nederlands

Instrumenten voor het gebruik met piëzo-chirurgiescaler voor de volgende dentale toepassingen en voor toepassingen in de mond-, kaak- en gezichtschirurgie (MKG).

Instrument met gediamenteerde laag voor de bewerking van botten met een sprayboring aan de onderkant voor het atraumatisch losmaken van het sinusslijmvlies.



Volg de instructies en veiligheidsvoorschriften in de huidige gebruiksaanwijzing van de besturing/het handstuk op (manuals.wh.com).

Português

Instrumentos para utilização com destartarizador cirúrgico Piezo para as seguintes aplicações dentárias e para aplicação em cirurgia oral e maxilo-facial.

Instrumento com revestimento de diamante para o tratamento de osso com uma perfuração de irrigação no lado inferior para dissolver cuidadosamente a membrana mucosa sinusal.



Siga as instruções de utilização e as notas sobre segurança atuais da unidade de comando/peça de mão (manuals.wh.com).

Magyar

Eszközök a Piezo-sebészeti depurátorral való használatra az alábbi fogsebészeti, valamint arc-, állcsont- és szájsebészeti használatra.

Gyémántréteggel ellátott eszköz csontmegmunkálásra. Az alsó részén sprayfurat található a Sinus nyálkahártya kíméletes leválasztására.



Kövesse az aktuális vezérlőegység / kézidarab használati útmutatójában leírt utasításokat és biztonsági tudnivalókat (manuals.wh.com).

Čeština

Nástroje pro použití s piezo chirurgickým scalerem (drápkem) pro následující dentální účely a použití v ústní, čelistní a obličejové chirurgii (MKG).

Nástroj s diamantovou povrchovou úpravou k opracování kostí s jedním sprejovým otvorem na spodní straně k šetrnému oddělení sliznice sinusů (dutin).



Dodržujte pokyny a bezpečnostní pokyny uvedené v aktuálním návodu k použití řídicí jednotky/násadce (manuals.wh.com).

Slovenščina

Instrumenti za uporabo s kirurškim odstranjevalcem zobnega kamna Piezo v dentalni kirurgiji in oralni, čeljustni in obrazni kirurgiji (MKG).

Instrument z diamantno prevleko za obdelavo kosti s pršilno odprtino na spodnji strani za nežno odstranjevanje sinusne sluznice.



Upoštevajte navodila in varnostne napotke v trenutnih navodilih za uporabo krmilne naprave/ročnika (manuals.wh.com).

Polski

Instrumenty do stosowania ze skalerem piezochirurgicznym do następujących zastosowań dentystycznych i w chirurgii szczękowo-twarzowej.

Instrument z powłoką diamentową do obróbki kości z otworem na spray na spodniej stronie do delikatnego odklejania śluzówki zatoki szczękowej.



Przestrzegać zaleceń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w aktualnej instrukcji obsługi urządzenia sterującego / prostnicy (manuals.wh.com).

Dansk

Instrumenter til brug med kirurgisk Piezo-scaler til følgende dentale anvendelser og til brug ved mund-, kæbe- og ansigtskirurgi.

Instrument med diamantbelægning til behandling af knogler med en med en sprayboring på undersiden til skånsom løsning af sinus-slimhinden.



Følg anvisningerne og sikkerhedsanvisningerne i den aktuelle brugsanvisning til styreenheden/håndstykket (manuals.wh.com).

Suomi

Instrumentit käytettäväksi hammaskiven kirurgisen Piezo-poistoinstrumentin kanssa seuraavaan, hammaslääketieteelliseen käyttöön ja käyttöön suu-, leuka- ja kasvoalueen kirurgiassa (MKG).

Luiden työstöön tarkoitettu, timanttipinnoitettu instrumentti, jonka alapuolella on sprayreikä poskiontelon limakalvon hellävaraiseen poistamiseen.



Noudata kunkin ohjauslaitteen/käsikappaleen käyttöohjeen ohjeita ja turvallisuusohjeita (manuals.wh.com).

Svenska

Instrument för användning med Piezo-kirurgisk scaler för följande dentala användningar samt användning inom mun-, käk- och ansiktskirurgi (MKG).

Instrument med diamantbeläggning för bearbetning av ben med ett sprayhåll på undersidan för att skonsamt lösgöra sinusslemhinnan.



Följ anvisningarna och säkerhetshänvisningarna i den aktuella bruksanvisningen för styrenheten/handstycket (manuals.wh.com).

Eesti

Instrumendid, mida kasutatakse hambaravis Piezo-kirurgiaskeileriga järgmisel otstarbel ning suu-, lõualuu- ja näokirurgias järgmisel otstarbel.

Teemantkattega instrument luude töötlemiseks pihustusavaga alumisel küljel, ninaõõne limaskestast säästvaks eraldamiseks.



Järgige aktuaalse juhtseadme/sirgotsiku kasutusjuhendis olevaid juhendeid ja ohutusjuhiseid (manuals.wh.com).

Lietuvių

Instrumentai, skirti naudoti su pjezochirurginiu skeileriū toliau nurodytiems tikslams odontologijoje ir burnos, žandikaulių ir veido chirurgijoje (BŽV).

Instrumentas su deimantine danga kaulams apdirbti su purškimo anga apatinėje pusėje, skirtas saugiai atkabinti sinusų gleives.



Laikykitės naujausios valdymo įrenginio / tiesaus antgalio naudojimo instrukcijos nurodymų ir saugos nurodymų (manuals.wh.com).

Latviski

Instrumenti lietošanai kopā ar pjezoķirurgģijas skaleriem turpmāk minētajos zobārstniecģibas un mutes, sejas un ņokļu ķirurgģijas nolūkos.

Instrumentis ar dimanta pārklājumu kaulu apstrādei ar izsmidzināšanas urbumu apakšpusē saudzģgai sinusa ģlotādas noņemģšanai.



Ievērojiet vadģbas iekārtas / taisnā uzģaļa lietoģanas instrukcijā ietvertos norādģjumus un droģibas norādģjumus (manuals.wh.com).

Norsk

Instrumenter for bruk med kirurgisk piezoscaler for følgende dentale bruksområder og for bruk innen oral- og maxillofacial kirurgi (MKG).

Instrument med diamantbelegg for bearbeiding av ben med sprayhull på undersiden for skånsom fjerning av sinus-slimhinnen.



Følg anvisningene og sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen til den aktuelle styringsenheten/håndstykket (manuals.wh.com).

Hrvatski

Instrumenti za upotrebu s Piezo kirurškim skidačem kamenca za sljedeće dentalne primjene i primjene u maksilofacijalnoj kirurgiji (MKG).

Instrument s dijamantnom presvlakom za obradu kosti s rupom za ispiranje na donjoj strani za nježno skidanje sluznice sinusa.



Pridržavajte se uputa i sigurnosnih napomena navedenih u aktualnim uputama za uporabu upravljačke jedinice / nasadnika (manuals.wh.com).

Srpski

Instrumenti za upotrebu sa piezo hirurškim skalerom za sledeće dentalne primene i za primene u maksilofacijalnoj hirurgiji (MKG).

Instrument sa dijamantskim slojem za obradu kosti sa otvorom za rasprskavanje sa donje strane za odvajanje sluzokože sinusa bez oštećenja.



Sledite uputstva i sigurnosne savete iz trenutnog uputstva za upotrebu kontrolnog uređaja/nasadnika (manuals.wh.com).

Türkçe

Aşağıdaki dental uygulamalar ile maksillofasiyal cerrahi (MKG) uygulamalarında Piezo cerrahi Scaler ile kullanıma yönelik uyarılar.

Kemik işlenmesi ve sinüs-mukus derinin dikkatlice ayrılması için alt kısmı bir sprej delikli, elmas kaplamalı uç.



Güncel kumanda ünitesi/piyasemen kullanım kılavuzundaki (manuals.wh.com) talimatlara ve güvenlik uyarılarına uyun.

Română

Anse pentru utilizare cu detartrator piezo-chirurgical pentru următoarele aplicații dentare și pentru aplicații în chirurgia orală și maxilo-facială (OMF).

Ansă cu strat de diamant pentru prelucrarea oaselor cu un orificiu de pulverizare pe partea inferioară pentru o detașare delicată a mucoasei sinusale.



Urmați instrucțiunile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a unității de comandă/piesei (manuals.wh.com).

български

Инструменти за употреба със скалер за пиезохирургия за следните дентални приложения и за приложения в сферата на устната, челюстната и лицевата хирургия (УЧЛ).

Инструмент с диамантено покритие за обработка на кости с отвор за спрей на долната страна за щадящо отделяне на синусната лигавица.



Спазвайте указанията за безопасност и другите указания в актуалното ръководство за употреба на устройството за управление/наконечника (manuals.wh.com).

ελληνικά

Εργαλεία για χρήση με χειρουργικό ξέστρο Piezo για τις παρακάτω οδοντιατρικές εφαρμογές και για εφαρμογές στη στοματική και γναθοπροσωπική χειρουργική.

Εργαλείο με αδαμάντινη επίστρωση για την επεξεργασία οστού, με οπή ψεκασμού στη βάση για την ήπια αφαίρεση του βλεννογόνου του ιγμορείου.



Ακολουθείτε τις υποδείξεις και τις οδηγίες ασφαλούς χρήσης στις τρέχουσες οδηγίες χρήσης της συσκευής ελέγχου/ευθείας χειρολαβής (manuals.wh.com).

Український

Насадки для використання з п'єзохірургічними скалерами, призначеними для наступного застосування у стоматології та щелепно-лицьовій хірургії.

Інструмент з діамантовим покриттям для обробки кісткових тканин, зі спрейовим отвором знизу для щадного видалення слизової оболонки верхньощелепної пазухи.



Дотримуйтеся вказівок і правил техніки безпеки, наведених у поточній інструкції з експлуатації блоку керування/прямого накінечника (manuals.wh.com).

Русский язык

Насадки для использования с пьезохирургическими скалерами, предназначенными для следующего применения в стоматологии и челюстно-лицевой хирургии.

Насадка с алмазным покрытием для обработки костей и отверстием для спрея на нижней стороне для бережного отделения слизистой оболочки синуса.



Следуйте инструкциям и указаниям по технике безопасности, приведенным в текущей инструкции по эксплуатации блока управления/прямого наконечника (manuals.wh.com).

日本語

以下の歯科用途および頭蓋顎顔面外科手術(CMF)での用途でサージカルピエゾスケーラーと共に使用するインスツルメント。

副鼻腔粘膜の無傷害剥離のための噴出口を下側に備え、ダイヤモンド被覆が施された骨の前処置用インスツルメント。



コントロールユニット/ハンドピースの最新の取扱説明書 (manuals.wh.com) に記載されている指示と安全上の注意事項を順守して下さい。

中文

与外科手术压电式洁牙机一起用于以下牙科应用和颅颌面（CMF）外科应用的器械。

带有金刚石涂层的器械，可用于骨骼处理，其下侧带有喷雾出口，用于窦粘膜的无创伤分离。



遵循主机/手机当前版本使用说明书中的指引和安全注意事项（manuals.wh.com）。

繁體中文

與外科手術壓電式洗牙機一起用於以下牙科應用和頷面部手術（CMF）外科應用的器械。

帶有鑽石塗層的器械，可用於骨的臨床備牙，下側配噴霧口，可達到無創傷鼻竇黏膜剝離效果。



遵循控制單元/手機的最新《使用說明書》中的指示與安全注意事項（manuals.wh.com）。



**W&H Dentalwerk
Bürmoos GmbH**

Ignaz-Glaser-Straße 53

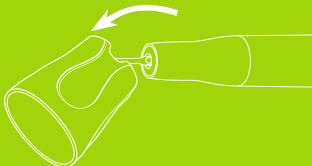
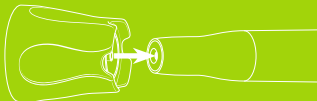
5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-0

f + 43 6274 6236-55

office@wh.com

wh.com



0297

